

教宗方濟各 2018 年復活節文告

親愛的弟兄姐妹們，復活節快樂！

基督從死者中復活了！

這訊息連同阿肋路亞的歌唱聲，在全球的教會迴響著：耶穌是主，天父已使祂復活了，祂永遠生活在我們中間。

耶穌曾用一粒麥子的比喻預言過祂的死亡與復活，說：「一粒麥子如果不落在地裡死了，仍只是一粒；如果死了，才結出許多子粒來」(若十二 24)。看，這事確實發生了：耶穌，天主播撒在地裡的麥粒被世界的罪殺死。祂雖在墳墓內停留了兩天，但祂的死亡完全涵蓋著天主愛的大能。這愛在第三天散播出來，在我們今天慶祝的日子，主基督的逾越節彰顯出來。

我們基督信徒相信並知道，基督的復活是世界的真正希望，這希望絕不令人失望。正是那粒麥子的大能、愛的大能卻自我貶抑、自我奉獻到底，而這愛的確更新了世界。今天，這愛的力量在我們被這麼多的不義和暴力所充斥的歷史行跡中，繼續結出果實。這力量在仍有貧窮和排斥的地方結出希望和尊嚴的果實，這正是因為那裡有饑餓和失業，有經常被今日丟棄文化所排斥的移民和難民，有販毒、人口販賣和現代各種奴役的受害者。

今天，我們為全世界祈求和平的果實。首先是那可愛和飽受煎熬的敘利亞，其人民遭受沒有盡頭的戰爭摧殘。在今年復活節之際，願復活基督的光照耀所有政治和軍事領導人，好能立即終止正在進行的大屠殺，遵守人道法律，人道救援順利抵達我們有急需的弟兄姊妹們那裡，同時確保有適切的條件，幫助顛沛流離的人返回家園。

讓我們為衝突殃及無辜者的聖地，為葉門和整個中東懇求修和的果實，使對話和互相尊重勝過分裂和暴力。我們基督內的弟兄姊妹常在那裡忍受不公平的對待及迫害，願他們成為復活主以及以善勝惡的光明見證人。

讓我們今天為那些渴望度一種更有尊嚴生活的人祈求希望的果實，尤其是非洲大陸那些深受饑荒、內戰和恐怖襲擊所折磨的地區。願復活主的平安治療在南蘇丹的創傷，開啓人心前去對話和彼此瞭解。我們也不可忘記衝

突的受害者，特別是那些孩子們！願那些被迫離鄉背井和苟且偷生的人不會缺少眾人的團結關懷。

讓我們為朝鮮半島祈求對話的果實，好使目前的對話能促進那個地區的和諧與和平。願那些直接肩負責任的人士以智慧和分辨去行動，謀求朝鮮本島人民的福祉，在國際團體間建立信任的關係。

讓我們也為烏克蘭祈求和平的果實，好能加固那些尋求和諧的步伐，促進人民急需的人道舉措。

讓我們也為委內瑞拉人民祈求慰藉的果實，正如他們主教們所述，他們在自己國家內卻度著一種「異鄉」的生活。願該國藉著主耶穌復活的大能找到公正、平和及人道的方式，好能儘快走出那糾纏著她的政治和人道危機，那些被迫離鄉背井的子女受到接納和協助。

願復活的基督為那些孩童和年長者帶來新生命的果實，前者由於戰爭和饑荒在成長時期看不到希望，而且缺乏教育和醫療照護；後者被自私文化所丟棄，被視為「無生產力」者而遭到遺棄。

讓我們也為全世界那些肩負政治責任的人士祈求智慧的果實，好使他們常能尊重人的尊嚴，以奉獻精神謀求公益，確保本國人民的發展及安全。

親愛的弟兄姐妹們，

那句向那些趕到墳墓前的婦女所說的話也是對我們說的：「你們為什麼在死人中找活人呢？祂不在這裡了，祂已復活了」（路 24:5-6）。死亡、孤獨和恐懼並非最後的結局。有一個超越它們、唯有天主能宣報的話語：這話語就是「復活」（參閱：教宗若望保祿二世，〈十字苦路〉結語，2003年4月18日）。藉著天主的愛，「它為我們驅逐邪惡，滌除罪過，使墮落者痛心悔改，給憂苦者帶來了喜樂；它消除仇恨，克服了罪惡的勢力，帶來真正的和平，並使天地共融。」（〈復活宣報〉）

祝大家復活節快樂！

（梵蒂岡中文電台翻譯）